

# THÉÂTRE À l'affiche D'aujourd'hui

du 8 avril au 3 mai 2003

## La nature même du continent

DE **Jean-François Caron**

MISE EN SCÈNE **Antoine Laprise**

AVEC **Normand Daneau | Patrice Robitaille | Louise Bombardier |  
Paul-Patrick Charbonneau | Eveline Gélinas | Luc Proulx |  
Martin Desgagné | Steve Pilarezik** ET **Sébastien Delorme** |

UNE CRÉATION DU **Théâtre d'Aujourd'hui**

ET DU **Théâtre Urbi et Orbi**



EN COLLABORATION AVEC



du 15 avril au 3 mai 2003

## 40 OUEST

SALLE JEAN-CLAUDE GERMAIN

TEXTE ET MISE EN SCÈNE **Marc-André Girard**

AVEC **Jocelyn Lake | Rémi-Pierre Paquin | Robert Durette** |

UNE PRODUCTION DU **Théâtre du Pylône**



# fauchois fleurs

À la fine fleur de l'événement.

## Estelle Clareton chorégraphe

Estelle Clareton a étudié la danse au Conservatoire national de danse d'Avignon, en France, et s'est intéressée au théâtre à son arrivée au Québec. Comme chorégraphe, elle a signé une dizaine de spectacles de danse et a participé à de nombreuses productions théâtrales, et comme interprète, elle a dansé entre autres avec la Fondation Jean-Pierre Perrault, avec Pigeons International et avec O Vertigo, en plus de jouer notamment au Théâtre de Quat'Sous (dans *Rêves* de Wajdi Mouawad) et au Théâtre la Chapelle (dans deux textes de Marguerite Duras, *le Shaga* et *Yes, peut-être*, montés par Denis Lavalou). Elle a conçu et interprété, en duo avec Wajdi Mouawad, *Ce n'est pas de la manière qu'on se l'imagine que Claude et Jacqueline se sont rencontrés*, dialogue entre la parole et le mouvement créé au Carrefour international de théâtre de Québec, et elle prépare actuellement sa création *Monsieur*, qu'on verra en mars 2003 à l'Agora de la danse. Elle donne des ateliers de mouvement à l'École nationale de théâtre du Canada.

PHOTO : Maxime Côté



## David Boutin Chris

Diplômé de l'École nationale de théâtre du Canada en 1996, David Boutin a une feuille de route aussi dense en théâtre qu'en cinéma et en télévision. Sur scène, son parcours est marqué par la création québécoise : il a joué entre autres dans deux pièces de Wajdi Mouawad, *Littoral* et *Willy Protogoras enfermé dans les toilettes*, et dans *Trick or Treat* de Jean-Marc Dalpé ; du côté du répertoire, citons pour mémoire le Don Juan qu'il a incarné au TNM. À l'écran, on lui confie souvent des personnages de durs, de délinquants. Il a participé à plusieurs séries télévisées : *Bunker*, *Tag*,

*Diva*, *Urgence*, *Ces enfants d'ailleurs...* Il a reçu un prix Jutra pour son rôle dans le film *Hochelaga*, et il a joué notamment dans *Histoire de pen*, autre long-métrage du réalisateur Michel Jetté.

PHOTO : Bernard Préfontaine



## Geneviève Martin Ana

Détentrice d'un baccalauréat en art dramatique de l'UQAM suivi d'un stage avec Carbone 14, Geneviève Martin s'intéresse autant au théâtre qu'à la danse. Boursière du CALQ, elle continue à mener une recherche où se joignent les deux disciplines. Elle danse le buto, le kathakali (qu'elle apprend avec Larry Tremblay), la danse africaine, le ballet-jazz et même la danse classique. Son parcours théâtral est bien sûr lié intimement à cette préoccupation ; qu'on pense à ses prestations dans *Cruising paradise*, de Pigeons International, ou dans *Exodos : la Trilogie* et *Exodos I : la Cité*

de Michel Monty. Au cinéma, elle a participé à *la Beauté de Pandore* de Charles Binamé. C'est elle qui interprétait le rôle d'Ana lors de la lecture de *Cornemuse* à la Semaine de la dramaturgie.

## Alex Bellegarde contrebassiste

Pendant ses études à l'école secondaire, Alex Bellegarde est membre de l'Académie de musique de son école, à Cowansville, et il fait partie de l'Ensemble Davignon et du Stage Band Davignon, récipiendaire de nombreux prix à l'échelle provinciale et nationale. Arrivé à Montréal en 1997, il fait la rencontre du contrebassiste Skip Bey, qui le met en contact avec plusieurs musiciens. Il produit en quartette l'album *À chacun son tour*, où l'on retrouve huit de ses compositions — avec Éric St-Jean —, et il participe à l'album *One Fine Saturday*. Il est aussi membre de l'orchestre de neuf musiciens de Vic Vogel.

## Philippe Brault contrebassiste

Bassiste, auteur, compositeur et interprète, Philippe Brault a étudié le violon, le violoncelle et la contrebasse classique. Il détient un D.E.C. en basse électrique jazz et un autre, technique, en arrangement et composition. Membre du groupe *Tomas Jensen et les faux-monnayeurs*, qui a produit quatre disques jusqu'à maintenant et dans lequel on peut l'entendre au violon, à la mandoline, à la basse, à la contrebasse et au piano, il est membre également du *April Verch Band*, ensemble de musique traditionnelle. Depuis quelques années, il participe comme musicien aux spectacles de chant des étudiants de l'École nationale de théâtre du Canada.

## L'Équipe de production

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE

**Stéphanie Capistran-Lalonde**

CHORÉGRAPHE

**Estelle Clareton**

SCÉNOGRAPHIE

**Magalie Amyot**

COSTUMES

**Linda Brunelle**

ÉCLAIRAGES

**Etienne Boucher**

MUSIQUE

**Alex Bellegarde |**

**Philippe Brault |**

**Eric Jean |**

MAQUILLAGES

**Angelo Barsetti**

COUPE DES COSTUMES

**Michel Proulx**

DIRECTION TECHNIQUE ET DE PRODUCTION

**Francis Laporte**

RÉALISATION DES DÉCORS **Atelier L'Établi**

CHEF D'ATELIER **Nadine Deschênes**

PEINTURE SCÉNIQUE

**Josée Dumas | Christian Dunberry**

CONSULTANT EN SONORISATION **Mathieu Gatien**

CHEF ÉLECTRICIEN **Stéphane Ménigot**

CHEF MACHINISTE **Bruno Desnos**

ASSISTANT DE PRODUCTION **Anthony Cantara**

## L'Équipe de montage

**Hélène Chartrand | Louis Héon |**

**Marco Lévesque | Andrew Macfarlane |**

**Tibeau Mathews | Serge Pelletier |**

**Bertrand Ruffieux | Guy St-Arnaud |**

**Brigitte Turbide |**

Le Théâtre d'Aujourd'hui  
remercie



Télé-Québec

## La parole est à vous

CE QUE VOUS AVEZ DIT DE

### Le bruit des camions dans la nuit

VOUS AVEZ ÉTÉ NOMBREUX À NOUS FAIRE PARVENIR VOS COMMENTAIRES.  
VOICI QUELQUES EXTRAITS DES CARTONS REÇUS.

« Les émotions étaient intenses et incroyablement bien rendues par le jeu des acteurs. Et que dire de « maman » qui en a surpris plus d'un... Bravo ! »

– Annie Pelletier, Montréal

« Du vrai bon théâtre, innovateur, avec des mots riches de sens. [...] Bref et efficace, bravo. »

– Nicole Desrosiers, Montréal

« Les comédiens ont très bien joué, leur jeu était vif et énergique. Cependant, le texte et la mise en scène étaient pour moi d'une violence et d'une cruauté excessives. »

– Mireille Poirier, Montréal

« En six ans d'abonnement, je n'ai jamais rien vu de plus déplaisant à l'œil, discordant à l'oreille, prévisible à l'imaginaire, insultant à l'intelligence, aplatissant aux sensibilités. Le tout arrosé de vulgarité gratuite. Bref, j'ai détesté. »

– Hélène De Montigny, Greenfield Park

« Je suis sorti de cette pièce complètement bouleversé. Terriblement d'actualité, *le Bruit des camions dans la nuit* est une pièce coup de poing. »

– Roger Chartier, Montréal

« Très bonne production. Cette œuvre attendait d'être montée. À cause de la critique, je m'attendais à voir une pièce plus dure. »

– Yves Thibault, Montréal

« Quelle poésie crachée de la bouche de ces jeunes. Je vais lire la pièce, c'est certain. »

– Ginette Guernon, Laval

# CONTINENTAL

B I S T R O

À deux pas du Théâtre !

La cuisine est ouverte jusqu'à 1 h 00 am

845-6842

FAX: 845-8039



4169, ST-DENIS

MTL, QC. H2W 2M7

## LOGIENT

SOLUTIONS DE LOGICIELS INTERNET

Fier partenaire Internet du  
**Théâtre d'Aujourd'hui**

Visitez [www.theatredaujourd'hui.qc.ca](http://www.theatredaujourd'hui.qc.ca)



**Vézina, Dufault inc.**  
**Vézina, Dufault et associés inc.**  
Cabinet de services financiers

4374, avenue Pierre-De Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6  
Téléphone : (514) 253-5221 Télécopie : (514) 253-4453 [www.vezduf.com](http://www.vezduf.com)

Saison 2002-2003  
vol. 4 n°4

DE **Larry Tremblay**  
MISE EN SCÈNE **Eric Jean**  
CHORÉGRAPHIE **Estelle Clareton**

# CORNEMUSE



du **25 février**  
au **15 mars 2003**

AVEC

**David Boutin | Geneviève Martin**  
**Alex Bellegarde | Philippe Brault**

LES CONCEPTEURS

**Magalie Amyot | Etienne Boucher**  
**Linda Brunelle | Alex Bellegarde**  
**Philippe Brault | Eric Jean**

ASSITANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE  
**Stéphanie Capistran-Lalonde**

UNE CRÉATION DE  
**Persona Théâtre**



ET DU

**Théâtre d'Aujourd'hui**

3900, rue Saint-Denis Montréal  
(514) 282-3900  
[www.theatredaujourd'hui.qc.ca](http://www.theatredaujourd'hui.qc.ca)

DIRECTION

René Richard Cyr, Jacques Vézina, Gilles Renaud



EN COLLABORATION AVEC

**Hydro Québec**



## MOT DES DIRECTEURS ARTISTIQUES

Les textes de Larry Tremblay ont été créés plus d'une fois au TDA, et c'est avec plaisir et fierté que nous célébrons son retour. La dramaturgie de Larry Tremblay se distingue des autres écritures dramatiques contemporaines par un souci constant du corps, et de son langage propre, jouté à une langue ciselée et symbolique.

Avec *Cornemuse*, Tremblay pousse au maximum l'exploration de ces deux pôles, corps et langue. Sa partition est divisée en deux volets : un premier, à la limite de l'onirisme, où les voix se taisent et où les corps parlent – jeux de séduction sensuels, combats avides de rencontre réelle et de communion –, et un second, constitué de dialogues minimalistes, où les échanges révèlent trop souvent l'implacable réalité de la solitude.

Un plus un ne fait pas un, mais bien deux. Métaphore du couple et des aventures sans lendemain, *Cornemuse* présente deux corps insatiables, obsédés par le désir de conquérir l'autre, de le façonner à l'image de son fantasme. La sueur des corps qui s'agitent et les chuchotements susurrés à l'oreille sont tendus vers la même recherche, celle d'une rencontre entre deux humains. *Cornemuse* signifie la soif de l'autre, le désir sexuel omniprésent, les corps qui se butent, les mots insuffisants

pour témoigner de l'amour, de la douleur, de la vie qui bat.

Nous remercions Eric Jean et toute l'équipe de Persona Théâtre ainsi que les concepteurs et comédiens qui ont accepté de plonger dans cette rencontre.

Bonnes morsures.

**René Richard Cyr, Gilles Renaud**



## MOT DE L'AUTEUR

- Ça corne.
- Ça orne.
- Ça use.
- Ça muse.
- Ça corne et muse.
- Ça quoi ?

Ça cornemuse !

C'est le corps qui muse. C'est l'amour qui corne.

Ou vice-versa.

Mais c'est extrême. Comme dans sport extrême.

Amour extrême.

Amour vitesse.

Amour mangeur de passé.

Beauté en forme de fusée. Déjà partie.

Mais où ?

Dans l'œil encore ouvert.

Merci aux météores.

Les météores : Eric, Geneviève, David, Estelle, Alex, Philippe, Magalie, Étienne, Linda, Stéphanie, Mathieu.

**Larry Tremblay**

Écrivain, metteur en scène, acteur et spécialiste de kathakali, forme de danse-théâtre qu'il a étudiée lors de nombreux voyages en Inde, Larry Tremblay a publié plus d'une quinzaine d'ouvrages comme auteur dramatique, poète, romancier et essayiste. Presque toutes créées à Montréal, ses pièces, une douzaine jusqu'à maintenant, ont aussi été jouées en Italie, en France, en Belgique, en Écosse, au Mexique, en Colombie, au Brésil et en Argentine. Quatre d'entre elles ont été créées au Théâtre d'Aujourd'hui : *Leçon d'anatomie* (1992), *The Dragonfly of Chicoutimi*, en coproduction avec le Festival de théâtre des Amériques (1995), *Ogre* (1998) et *les Mains bleues* (1999). La production montréalaise du *Ventriloque*, mise en scène par Claude Poissant, récoltait récemment six nominations au Gala des Masques, dont celle du meilleur texte original ; *le Mangeur de bicyclette*, roman paru chez Leméac, était lui aussi, cet automne, salué unanimement par la critique. *Cornemuse* est une courte pièce écrite en 1996 et publiée avec *Ogre* aux Éditions Lansman ; elle a été présentée en lecture publique lors de la Semaine de la dramaturgie du CEAD en 1996. Larry Tremblay enseigne le jeu à l'École supérieure de théâtre de l'Université du Québec à Montréal.



## MOT DU METTEUR EN SCÈNE

*La vie n'est que le rêve d'un rêve et c'est autre part qu'on est éveillé.*

J'adore cette phrase de Rilke qui décrit à merveille l'aventure théâtrale.

Ce qui est vrai, ce qui ne l'est pas.

Ce qui pourrait n'avoir l'air que d'un jeu.

Un jeu amoureux.

Un jeu de paroles, de regards, de silences, de gestes.

*Cornemuse* raconte l'histoire d'une rencontre entre un homme, Chris, et une femme, Ana.

Ana et Chris : différentes étapes d'une relation amoureuse enchaînées à une vitesse effrénée.

Ana et Chris : l'amour comme un sport extrême.

Ana et Chris : l'érotisme et le sacrifice.

J'ai imaginé qu'Ana rencontrait Chris dans une *rave*, qu'elle l'entraînait dans le métro, qu'elle forçait la porte du wagon entre deux stations et qu'elle l'invitait à découvrir un espace situé entre le rêve et la réalité. Un espace où la mort s'est déjà donnée en spectacle. Un espace où des fantômes errent en permanence...

Merci à Larry, Estelle, David, Geneviève, Philippe, Alex, Magalie, Stéphanie, Etienne, Linda et Mathieu. Merci à René Richard, Jacques, Gilles, Francis, Geneviève, Jo-Anne et toute l'équipe du Théâtre d'Aujourd'hui. Merci à l'équipe de Persona.

**Eric Jean**

Depuis l'obtention de son baccalauréat en art dramatique de l'UQAM en 1995, Eric Jean mène une activité fructueuse – il signe avec *Cornemuse* sa quinzième mise en scène – qui lui a déjà valu plusieurs nominations, au Gala des Masques (comme Révélation de l'année pour *Une livre de chair* et comme metteur en scène pour *Camélias*, qui remportait le Masque de la Production en région) et au Gala de l'ADISQ (pour la conception du spectacle *Ciné-parc*, du duo Ann Victor). Ayant obtenu carte blanche, l'automne dernier, de Wajdi Mouawad, directeur artistique du Théâtre de Quat'Sous, il y a créé le très remarqué *Hippocampe*, avec Pascal Brullemans au texte ; les deux complices se sont également associés pour *Thé, sucre et amertume*, qui vient tout juste d'être présenté à la salle Fred-Barry. Sa mise en scène de *Blue Bayou, la maison de l'étalon* de Reynald Robinson, créée l'été dernier au Bic par le Théâtre les Gens d'en bas, lui a mérité une nouvelle nomination pour le Masque de la Production région. Figure montante de la mise en scène au Québec, Eric Jean est fondateur de la compagnie Persona Théâtre. Il est actuellement adjoint à la direction artistique de la section française de l'École nationale de théâtre du Canada.



# SUBJUGUÉS

Deux adolescents superbes, éblouis l'un par l'autre, dansent sous nos yeux entre la séduction, la poésie, la beauté et la mort. Transportés hors du temps (la vie de Bobby se déploie en accéléré hors de leur cercle), Ana et Chris, dans *Cornemuse*, sont happés dans la fulgurance de leur rencontre; déployé, amplifié, l'instant où ils se voient ne cesse pas de durer. Depuis *le Déclat du destin*, sa première pièce, jusqu'à *Ventriloque*, sa plus récente, Larry Tremblay, écrivain singulier, explore moins la surface que la profondeur. Il ne raconte pas des successions d'événements : il en isole un, le découpe et en étudie le spectre. De là la précision chirurgicale de ses textes, et de là, aussi, leur absolue liberté. Comme leurs prédécesseurs, mais avec plus de frénésie encore du fait de leur jeunesse triomphante, Ana et Chris ne sont soumis à aucune autre contingence qu'à ce qui les préoccupe au moment précis où ils le livrent. Pas de quotidien, pas d'anecdote : ils nous invitent à plonger avec eux dans un présent radical et distendu, celui d'une pulsion captée dans son élan même.

## Chris et Ana

S'ils ont un passé – et un futur –, c'est dans l'œuvre de Larry Tremblay, lequel a écrit en 1992 une nouvelle intitulée *Anna à la lettre C* – les initiales d'Ana et de Chris –, et dont le récent roman, *le Mangeur de bicyclette*, met en scène un Christophe à ce point obsédé par l'Anna qui vient de le quitter qu'il se fabrique un «annalexique» pour mieux l'invoquer tout au long du texte. L'Anna du roman exigeait de Christophe qu'il mange une bicyclette : l'Ana de *Cornemuse* donne aussi à Chris ce genre de consignes impulsives. Épris de contrastes et de la magie sulfureuse qu'ils recèlent, Larry Tremblay aime les images complexes et la densité de ce qu'elles portent. La parenté de tous ses personnages, quels que soient leur nom ou leur âge, réside essentiellement dans cette façon de dire «Tu es beau comme un couteau» avec le besoin viscéral de faire s'entrechoquer un maximum de sens en un minimum de mots. Et cette vitesse, elle englobe Ana et Chris en entier. «Je te remplirai de viande, de légumes, de baklavas, de salade verte et de salade rouge, de foin, de grains différents, de noix luxueuses», s'emporte Ana : ses phrases sont elles-mêmes une danse, dans leur mouvement physique comme dans leur pouvoir métaphorique. Rythme des gestes, rythme des paroles : Larry Tremblay ne cesse de les enlacer l'un à l'autre.

## LES MOTS, LE CORPS

On invoque souvent sa précision. C'est Chris disant à Ana qu'un peu de salive perle au coin de sa bouche lorsqu'elle parle, c'est une didascalie annonçant que «Ana continue pendant 10 secondes à ne pas savoir que faire». La langue de Tremblay est faite d'images nettes, lesquelles n'excluent ni l'humour ni le lyrisme. Ciselée finement, elle n'est pas exempte de fièvre pour autant. Modelée rigoureusement – dans *la Femme aux peupliers*, toutes les répliques ont moins d'une ligne –, elle puise son dynamisme dans une spirale de répétitions, de retours, de déconstructions. Citons le faux anglais du *Dragonfly of Chicoutimi*...

Ces phrases qui se défont sous nos yeux accompagnent un dérèglement similaire du corps qui les profère. Dans *le Déclat du destin*, un homme perd une à une toutes les parties du sien. Dans *Leçon d'anatomie* – titre éloquent –, une femme fait l'autopsie de sa vie. Dans *Roller*, des acteurs jouant *Roméo et Juliette* découvrent des tatouages qui leur poussent sur la peau. Ce souci est à ce point récurrent, chez Larry Tremblay, qu'un recueil de ses pièces traduites en anglais a été intitulé *Talking Bodies*. Leur entreprise a bien évidemment une destination : à force de le remplir de nourritures exotiques ou de le découper en phrases, arrivera-t-on à découvrir ce qu'il y a dans un corps? Ou, plus précisément : *qui il y a ?*

## COMME DES PAPILLONS ÉPINGLÉS

Absorbés «par leur propre incandescence», Ana et Chris ondulent entre désir et cruauté, entre possession narcissique et manipulation consciente. Être captivé, c'est être captif. Ils mordent, se battent, veulent connaître, s'affranchir, saisir. Larry Tremblay parle souvent, dans ses textes, de l'emprise, de l'abus de pouvoir : voir *Ogre*, où le héros trône sur un univers qu'il dévore et manipule à volonté; *les Mains bleues*, où une femme à tête de chien transmet sa violence à un enfant amoureux; *le Ventriloque*, où un homme prête sa voix à une adolescente étouffée par sa famille et qui, adulte, subira une aliénante thérapie; *Téléroman*, écrit tout de suite après *Cornemuse*, où un chorégraphe – Christophe, encore – crée une œuvre effrénée avec de jeunes danseurs choisis pour leur beauté, et happés par un feuilleton que chacun suit assidûment entre les répétitions (incidemment, l'Anna du *Mangeur de bicyclette* est la vedette d'un feuilleton télévisé) : corps soumis, esprits assujettis; *Éloge de la paresse*, où un homme demande à une prostituée de le langer, lui donner le biberon, etc. La drôlerie et l'apparente légèreté des textes de Larry Tremblay finit toujours tôt ou tard par s'étrangler, et les personnages, tout brûlants soient-ils, par frôler la froideur de la mort et par s'enivrer de ce vertige. Il y a la jeunesse et la beauté, dans *Cornemuse*, mais il y a aussi la maladie : cancer de Bobby, hémophilie de Chris, qui a fini par se brûler par sa propre soif. Privé de mots en cours de pièce, peu à peu privé d'élan et de sang, il devient, privé aussi du désir d'Ana, ce vide qui menace d'aspirer tous les personnages chez Larry Tremblay. Seul, sans plus de regard pour êtreindre le sien, il ne lui reste qu'à s'effacer dans le blanc de la fin.

## L'équipe DU THÉÂTRE D'AUJOUR'HUI

### Codirecteur général et directeur artistique

René Richard Cyr

### Directeur artistique intérimaire

Gilles Renaud

### Codirecteur général et directeur administratif

Jacques Vézina

### Directeur technique et de production

Francis Laporte

### Directrice des communications

Jo-Anne Héroux

### Adjoint administratif

Denis Simpson

### Gérant

André Morissette

### Responsable du développement de public

Philippe Bergeron

### Secrétaire-réceptionniste

Geneviève Ricard

### Assistant-gérant

Mathieu Senécal

### Concierger

Alain Thériault

### Guichetiers

Luc Brien

Christine Chenard

Sophie Desrosiers

Béatrice Papatie

### Placeurs

Nancy-Marie Bélanger

Caroline Bergeron

Catherine-Amélie Côté

Joé Chaperon Cyr

Charles Dauphinais

Philippe Gignac

Valérie Héroux

Katryn Jutras

Gabrielle Lecours-Brassard

Jean-Philippe Marcotte

Lili Marier-Renaud

### Bar

Isabel Rodrigue

Mathieu Senécal

### Conception du logo du Théâtre

Éric Godin

### Relations de presse

Karine Cousineau Communications

### Conception graphique et illustration

Folio et Garetti

### Révision du programme

Diane Pavlovic

### Photos de plateau

Yves Renaud

### Réalisation et montage des vidéos promotionnels

Alain DeRoque

### Imprimerie

Imprimerie Dumaine

Le Théâtre d'Aujourd'hui est membre de  
Théâtres Associés (TA)



## Le Conseil d'administration

Le Théâtre d'Aujourd'hui est heureux d'accueillir  
au sein de son conseil d'administration M. Claude Lavoie,  
vice-président, ressources stratégiques, Marketel.

### PRÉSIDENTE

#### Léa Cousineau

Présidente de la Commission des partenaires  
du marché du travail

### VICE-PRÉSIDENT

#### Vincent Bilodeau

Comédien

### SECRÉTAIRE

#### Claire Brassard

Avocate, Mercier Leduc S.E.N.C.

### LES ADMINISTRATEURS

#### Carmen Crépin

Vice-présidente, Québec,  
Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

#### René Richard Cyr

Codirecteur général et directeur artistique,  
Théâtre d'Aujourd'hui

#### Claude Lavoie

Vice-président, ressources stratégiques, Marketel,

#### Stella Leney

Directrice des affaires corporatives et secrétaire adjointe,  
Hydro-Québec,

#### Lucie Pinsonneault

#### Gilles Renaud

Comédien et directeur artistique intérimaire  
du Théâtre d'Aujourd'hui

#### Francine Simard

Associée, Recherche marketing,  
Groupe Gignac communication marketing

#### Jacques Vézina

Codirecteur général et directeur administratif,  
Théâtre d'Aujourd'hui.

Le Théâtre d'Aujourd'hui est subventionné par  
le Conseil des arts et des lettres du Québec,  
le Conseil des Arts du Canada  
et le Conseil des arts de Montréal.



*Les Gâteries*  
café-bistro

3443, rue Saint-Denis  
Tél. : (514) 843-6235  
Métro Sherbrooke

# BÍLY KUŇ

B A R

354  
Mont-Royal Est

[www.bilykun.com](http://www.bilykun.com)

# O PATRO VÝŠ

S A L L E

356  
Mont-Royal Est



## InFoS

La Soirée rencontre du public avec les artistes de *Cornemuse*, présentée par la Commission des valeurs mobilières du Québec, aura lieu le **mercredi 5 mars** à l'issue de la représentation.



Commission des valeurs mobilières du Québec

**Félicitations**, à Claude Accolas, lauréat du Masque Conception des éclairages pour *Des fraises en janvier* d'Evelyne de la Chenelière et à l'équipe du *Ventriloque* de Larry Tremblay, production du Théâtre PàP, pour le Masque Production Montréal.

La 10<sup>e</sup> édition des **Soirées bénéfice** du TDA se tiendra les 13, 14 et 15 mai 2003... Visitez notre site internet pour connaître les détails de cet événement au [www.theatredaujourd'hui.qc.ca](http://www.theatredaujourd'hui.qc.ca)

Vous pouvez **stationner** votre véhicule à deux pas du théâtre, au coin des rues Saint-Denis et Roy – accès par la rue Roy ou par la rue Cherrier –, entre 16h30 et 3h. Prévoyez monnaie ou carte de crédit.

Lorsqu'une pièce créée au Théâtre d'Aujourd'hui est publiée, vous pouvez vous procurer le livre à notre **Bouquinerie théâtrale**, située dans le foyer.

La **billetterie** du Théâtre d'Aujourd'hui est ouverte du lundi au samedi de midi à 18h et jusqu'à 20h les soirs de représentation, ainsi que de midi à 15h les dimanches de représentation.

Avant ou après le théâtre, faites un détour par une des succursales **Renaud-Bray** de la rue Saint-Denis. Trois adresses pour découvrir des écritures ou redécouvrir vos auteurs préférés :

Ouvert de 9h à minuit : Renaud-Bray Saint-Denis – 4301, rue Saint-Denis,  
et succursale Champigny – 4380, rue Saint-Denis.

Ouvert de 11h à 22h : Renaud-Bray Express – 3660, rue Saint-Denis.

Librairie  
**Renaud-Bray**

**VINCENT LAFLEUR**

TRAITEUR



*Fine cuisine du marché*

**TRAITEUR OFFICIEL  
DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI**

TÉL. 272-9060 / 272-8991

TÉLÉCOPIEUR 272-9171

THÉÂTRE CINÉMA

CONCERTS - SPECTACLES

ACTIVITÉS SPORTIVES

VISITES

EXCURSIONS

**LA CARTE  
QUI VOUS PERMET  
D'ALLER AU THÉÂTRE  
MAIS QUI  
VOUS DÉFEND  
DE PAYER CHER.**



**Profitez d'une année de loisirs à rabais.  
Plus de 90 activités avec la carte Accès  
Montréal.**

Entre autres, économisez :

- aux Belles soirées de l'Université de Montréal
- au Centre des arts Saidye Bronfman
- au Centre Pierre-Péladeau
- à la Cinémathèque québécoise
- à l'Espace GO
- à l'Espace Libre
- au Goethe Institut
- aux Grands Explorateurs
- au Groupe de la Veillée/Théâtre Prospéro
- à l'infinithéâtre
- à l'I Musici de Montréal
- aux maisons de la culture de la Ville de Montréal et à la Chapelle historique du Bon-Pasteur
- à la Maison Théâtre
- à l'ONF Montréal – CinéRobothèque
- à l'Opéra de Montréal
- à l'Orchestre Métropolitain
- à l'Orchestre symphonique de Montréal
- à la salle de concert Oscar-Peterson
- au théâtre Centaur
- au théâtre d'Aujourd'hui
- au théâtre du Rideau Vert

La carte Accès Montréal, seulement 5 \$, seulement pour les Montréalais et les Montréalaises.  
**Renseignez-vous au 87-ACCÈS, #610 ou procurez-vous le dépliant à votre bureau Accès Montréal ou à votre bibliothèque de quartier.**  
[www.ville.montreal.qc.ca/cam](http://www.ville.montreal.qc.ca/cam)

Ville de Montréal

MUSÉES

RÉCRÉATION

FESTIVALS

EXPOSITIONS

SALONS